

1241898

K O P I E

Tennstedter Straße 8/9, 99947 Bad Langensalza, Tel: 0361 57-3815 327, Fax: 0361 57-3815 032

### Prüfbericht über eine Wasserprobe

gemäß Trinkwasserverordnung (TrinkwV) in der jeweils gültigen Fassung.

Probenummer: **202406909 - Trinkwasser**

Ausgefertigt am: 26.11.2024

Entnahmestelle Nr.: <b>8771</b>	Veranlasst durch:
ON Kyffhäuser Wasserszählerschacht, Ratsfeld	Einsender: Sondershausen, Ges.amt
99707 Kyffhäuserland - Steinhaleb.-Kyffhäuser Kreis: Kyffhäuserkreis	Probenehmer: Marz
	Probenahmedatum: 14.11.2024 09:45
	Eingangsdatum: 14.11.2024 14:30
	Untersuchungsbeginn: 14.11.2024

Angaben zur Probe:
Zweck der Probenahme (nach ISO 19458): a) in der Hauptverteilung
Probenahme nach Ablaufen von: bis zur Temperaturkonstanz
Bemerkungen: Nachprobe zur Probe Nr. 202401714

Wasserversorgung: Zentrale WVA	Herkunft: Ortsnetz
Aufbereitung: Chlor	Einsendegrund: Nachprobe
Fassungsanlage: Bohrbrunnen, Tiefbr.	Beschwerdegrund:
Probenahmestelle: Leitungsnetz	Brunnentiefe in m:

Kostenträgernummer: <b>2622</b>	Angaben zur Wasserversorgung:
Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasser- zweckverband	Name und Betreiber AnlNr: <b>65010</b>
Am Westbahnhof	GWVA Kyffhäuser
06556 Artern	ZV Kyffhäuser
	durch WVA versorgte Einwohner: 15
	durch WVA im Ort versorgte EW: 15

### Beurteilung

Die untersuchte Wasserprobe entspricht in den gekennzeichneten Parametern NICHT den Anforderungen der Trinkwasserverordnung. Der Grenzwert des Chlorat-Gehaltes ist überschritten.



*Dr. Frank Hißner*  
Dr. Frank Hißner  
Dezernatsleiter

Ausfertigung an:  
TLV, Kostenträger,  
Gesundheitsamt

Die Analysedaten folgen auf der/den nächsten Seite(n)

- Die Untersuchungsergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die untersuchte Probe. Die auszugsweise Vervielfältigung des Prüfberichtes bedarf der schriftlichen Genehmigung durch die Untersuchungseinrichtung.

**Analysedaten**zur Probe Nummer: **202406909 - T**

Legende: Koloniezahl (KBE) = Koloniebildende Einheiten; n.n. = nicht nachweisbar

MPN Most Probable Number, Wahrscheinlichste Anzahl an Bakterien

GÜ Grenzwertverletzung oben (++) bzw. unten (-); Überschreitung des techn. Maßnahmewertes / Referenzwertes (+)

**Probenahmeparameter - Bestimmung durch Probenehmer \*1)**

Parameter	Messwert	Einheit	Grenzwert	GÜ	Methode	Gebühr	Nummer
Färbung	farblos				DIN EN ISO 7887 (C1):2012-04		
Klarheit	klar				visuelle Best.		
Geruch	ohne		ohne		DIN EN 1622 (B3):2006-10		
Wassertemperatur	10,8	°C			DIN 38404-4 (C4):1976-12		
pH-Wert	8,30		6,5 - 9,5		DIN EN ISO 10523 (C5):2012-04		
Freies Chlor	0,07	mg/l	0,3		DIN EN ISO 7393-2 (G4-2):2000-04		
Geschmack	ohne		ohne		DEV B1/2		

**Anlage 2, Teil II**

Parameter	Messwert	Einheit	Grenzwert	GÜ	Methode	Gebühr	Nummer
Chlorat	0,174	mg/l	0,07	++	DIN EN ISO 10304-4: 1999-07 (D25)		
Chlorit	<0,030	mg/l	0,2		DIN EN ISO 10304-4: 1999-07 (D25)	16,00	7.6.11

---

**Untersuchungsgebühr 16,00 €**

\*1) Die Probenahme erfolgte nach:

- DIN EN ISO 19458 (K 19) 2006-12
- DIN EN ISO 5667-5 2011-02
- DIN EN ISO 5667-3 2019-7
- bei Legionellen zusätzlich nach DVGW-Arbeitsblatt W551

1240783



Tennstedter Straße 8/9, 99947 Bad Langensalza, Tel: 0361 57-3815 327, Fax: 0361 57-3815 032

### Prüfbericht über eine Wasserprobe

gemäß Trinkwasserverordnung (TrinkwV) in der jeweils gültigen Fassung.

Probenummer: **202401714 - Trinkwasser**

Ausgefertigt am: 29.04.2024

Entnahmestelle Nr.: <b>8771</b>
ON Kyffhäuser Wasserzählerschacht, Ratsfeld
99707 Kyffhäuserland - Steintal - Kyffhäuser Kreis: Kyffhäuserkreis

Veranlasst durch:	
Einsender:	Sondershausen, Ges.amt
Probenehmer:	Marz
Probenahmedatum:	11.04.2024 06:50
Eingangsdatum:	11.04.2024 14:30
Untersuchungsbeginn:	11.04.2024

Angaben zur Probe:	
Zweck der Probenahme (nach ISO 19458):	a) in der Hauptverteilung
Probenahme nach Ablaufen von:	bis zur Temperaturkonstanz
Bemerkungen:	

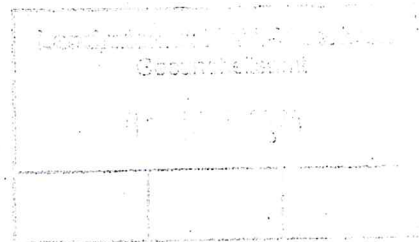
Wasserversorgung: Zentrale WVA	
Aufbereitung:	Chlor
Fassungsanlage:	Bohrbrunnen, Tiefbr.
Probenahmestelle:	Leitungsnetz
Herkunft:	Ortsnetz
Einsendegrund:	Überwachung nach § 54
Beschwerdegrund:	
Brunnentiefe in m:	

Kostenträgernummer: <b>2622</b>
Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasser- zweckverband
Am Westbahnhof 06556 Artern

Angaben zur Wasserversorgung:	
Name und Betreiber	AnINr: <b>65010</b>
GWVA Kyffhäuser	
ZV Kyffhäuser	
durch WVA versorgte Einwohner:	15
durch WVA im Ort versorgte EW:	15

### Beurteilung

Die untersuchte Wasserprobe entspricht in den gekennzeichneten Parametern NICHT den Anforderungen der Trinkwasserverordnung. Der Grenzwert des Chlorat-Gehaltes ist überschritten.



Dr. Alexander Perko  
Dezernent

Ausfertigung an:  
TLV, Kostenträger,  
Gesundheitsamt

Die Analysedaten folgen auf der/den nächsten Seite(n)

- Die Untersuchungsergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die untersuchte Probe. Die auszugsweise Vervielfältigung des Prüfberichtes bedarf der schriftlichen Genehmigung durch die Untersuchungseinrichtung.

## Analysedaten

zur Probe Nummer: **202401714 - T**

Legende: Koloniezahl (KBE) = Koloniebildende Einheiten; n.n. = nicht nachweisbar

MPN Most Probable Number, Wahrscheinlichste Anzahl an Bakterien

GÜ Grenzwertverletzung oben (++) bzw. unten (--); Überschreitung des techn. Maßnahmewertes / Referenzwertes (+)

### Probenahmeparameter - Bestimmung durch Probenehmer \*1)

Parameter	Messwert	Einheit	Grenzwert	GÜ	Methode	Gebühr	Nummer
Färbung	farblos				DIN EN ISO 7887 (C1):2012-04		
Klarheit	klar				visuelle Best.		
Geruch	ohne		ohne		DIN EN 1622 (B3):2006-10		
Wassertemperatur	8,6	°C			DIN 38404-4 (C4):1976-12		
pH-Wert	7,84		6,5 - 9,5		DIN EN ISO 10523 (C5):2012-04		
Freies Chlor	<0,05	mg/l	0,3		DIN EN ISO 7393-2 (G4-2):2000-04		
Geschmack	ohne		ohne		DEV B1/2		

### Anlage 1, Teil I

Parameter	Messwert	Einheit	Grenzwert	GÜ	Methode	Gebühr	Nummer
Escherichia coli	0	MPN/100 ml	0		DIN EN ISO 9308-2 (K6-1):2014-06	12,00	7.6.1.3
Enterokokken	0	KBE/100 ml	0		DIN EN ISO 7899-2 (K15):2000-11	10,50	7.6.3

### Anlage 2, Teil I

Parameter	Messwert	Einheit	Grenzwert	GÜ	Methode	Gebühr	Nummer
Benzol	<0,0002	mg/l	0,001		DIN EN ISO 15680 (F19):2004-04	17,00	7.6.10.4
Bor	<0,13	mg/l	1		DIN EN ISO 17294-2 (E29):2017-01	12,00	7.6.17
Bromat	<0,001	mg/l	0,01		DIN EN ISO 11206 (D48):2013-05	40,00	7.6.14
Chrom	<0,00015	mg/l	0,025		DIN EN ISO 17294-2 (E29):2017-01	12,00	7.6.17
Cyanid	<0,002	mg/l	0,05		DIN EN ISO 14403-1 (D2):2012-10	12,00	7.4.11.2
1,2-Dichlorethan	<0,0006	mg/l	0,003		DIN EN ISO 15680 (F19):2004-04	17,00	7.6.10.4
Fluorid	0,13	mg/l	1,5		DIN EN ISO 10304-1 (D20):2009-07	16,00	7.6.11
Nitrat	22	mg/l	50		DIN EN ISO 10304-1 (D20):2009-07	16,00	7.6.11
Nitrat/50+Nitrit/3	0,44	mg/l	1		berechnet		
Pestizide und relevante Metabolite	s.unten	µg/l	0,5		berechnet	95,00	7.6.10.1
- Atrazin	<0,009	µg/l	0,1		DIN 38407-36:2014-09		
- Bentazon	<0,015	µg/l	0,1		DIN 38407-36:2014-09		
- Desethylatrazin	<0,015	µg/l	0,1		DIN 38407-36:2014-09		
- Desisopropylatrazin	<0,008	µg/l	0,1		DIN 38407-36:2014-09		
- Mecoprop	<0,017	µg/l	0,1		DIN 38407-36:2014-09		
- Metolachlor	<0,010	µg/l	0,1		DIN 38407-36:2014-09		

**Analysedaten**

 zur Probe Nummer: **202401714 - T**

Parameter	Messwert	Einheit	Grenzwert	GÜ	Methode	Gebühr	Nummer
- Metribuzin	<0,020	µg/l	0,1		DIN 38407-36:2014-09		
- Propazin	<0,009	µg/l	0,1		DIN 38407-36:2014-09		
- Sebuthylazin	<0,006	µg/l	0,1		DIN 38407-36:2014-09		
- Simazin	<0,005	µg/l	0,1		DIN 38407-36:2014-09		
- Terbutylazin	<0,010	µg/l	0,1		DIN 38407-36:2014-09		
Quecksilber	<0,0001	mg/l	0,001		DIN EN ISO 17294-2 (E29):2017-01	12,00	7.6.17
Selen	<0,001	mg/l	0,01		DIN EN ISO 17294-2 (E29):2017-01	12,00	7.6.17
Tetrachlorethen u. Trichlorethen	s.unten	mg/l	0,01		DIN EN ISO 15680 (F19):2004-04	0,00	
- Tetrachlorethen	<0,001	mg/l			DIN EN ISO 15680 (F19):2004-04	17,00	7.6.10.4
- Trichlorethen	<0,001	mg/l			DIN EN ISO 15680 (F19):2004-04	17,00	7.6.10.4
Uran	0,009	mg/l	0,01		DIN EN ISO 17294-2 (E29):2017-01	12,00	7.6.17

**Anlage 2, Teil II**

Parameter	Messwert	Einheit	Grenzwert	GÜ	Methode	Gebühr	Nummer
Antimon	<0,0006	mg/l	0,005		DIN EN ISO 17294-2 (E29):2017-01	12,00	7.6.17
Arsen	0,006	mg/l	0,01		DIN EN ISO 17294-2 (E29):2017-01	12,00	7.6.17
Benzo(a)pyren	<0,0005	µg/l	0,01		DIN EN ISO 17993 (F18):2004-03	0,00	
Blei	0,0002	mg/l	0,01		DIN EN ISO 17294-2 (E29):2017-01	12,00	7.6.17
Cadmium	<0,0002	mg/l	0,003		DIN EN ISO 17294-2 (E29):2017-01	12,00	7.6.17
Chlorat	0,106	mg/l	0,07	++	DIN EN ISO 10304-4: 1999-07 (D25)		
Chlorit	<0,030	mg/l	0,2		DIN EN ISO 10304-4: 1999-07 (D25)	16,00	7.6.11
Kupfer	<0,1	mg/l	2		DIN EN ISO 17294-2 (E29):2017-01	12,00	7.6.17
Nickel	<0,001	mg/l	0,02		DIN EN ISO 17294-2 (E29):2017-01	12,00	7.6.17
Nitrit	<0,06	mg/l	0,5		DIN EN ISO 10304-1 (D20):2009-07	16,00	7.6.11
Polycyclische aromatische Kohlenwasserstoffe	s.unten	µg/l	0,1		DIN EN ISO 17993 (F18):2004-03	95,00	7.6.10.3
- Benzo(b)fluoranthen	<0,0008	µg/l			DIN EN ISO 17993 (F18):2004-03		
- Benzo(k)fluoranthen	<0,0009	µg/l			DIN EN ISO 17993 (F18):2004-03		
- Benzo(g,h,i)perylen	<0,0023	µg/l			DIN EN ISO 17993 (F18):2004-03		
- Indeno(1,2,3-cd)pyren	<0,0019	µg/l			DIN EN ISO 17993 (F18):2004-03		
Trihalogenmethane	0,029	mg/l	0,05		DIN EN ISO 15680 (F19):2004-04	0,00	
- Trichlormethan	0,008	mg/l			DIN EN ISO 15680 (F19):2004-04	17,00	7.6.10.4
- Dichlorbrommethan	0,012	mg/l			DIN EN ISO 15680 (F19):2004-04	17,00	7.6.10.4
- Dibromchlormethan	0,009	mg/l			DIN EN ISO 15680 (F19):2004-04	17,00	7.6.10.4

**Analysedaten**

 zur Probe Nummer: **202401714 - T**

Parameter	Messwert	Einheit	Grenzwert	GÜ	Methode	Gebühr	Nummer
- Tribrommethan	<0,002	mg/l			DIN EN ISO 15680 (F19):2004-04	17,00	7.6.10.4
Bisphenol A	<0,00009	mg/l	0,0025		DIN 38407-42:2011-03		

**Anlage 3, Teil I**

Parameter	Messwert	Einheit	Grenzwert	GÜ	Methode	Gebühr	Nummer
Aluminium	<0,002	mg/l	0,2		DIN EN ISO 17294-2 (E29):2017-01	12,00	7.6.17
Ammonium	<0,10	mg/l	0,5		DIN EN ISO 11732:2005-05	12,00	7.4.11.2
Coliforme	0	MPN/100 ml	0		DIN EN ISO 9308-2 (K6-1):2014-06	12,00	7.6.1.2
Chlorid	99	mg/l	250		DIN EN ISO 10304-1 (D20):2009-07	16,00	7.6.11
Eisen	0,039	mg/l	0,2		DIN EN ISO 17294-2 (E29):2017-01	12,00	7.6.17
Färbung	<0,1	1/m	0,5		DIN EN ISO 7887 (C1):2012-04	7,00	7.6.9
Koloniezahl 22 °C	2	KBE/ml	100		TrinkwV, § 43, Abs. 3, 2.	4,60	7.6.1.1
Koloniezahl 36 °C	0	KBE/ml	100		TrinkwV, § 43, Abs. 3, 2.	4,60	7.6.1.1
Leitfähigkeit (25 °C)	725	µS/cm	2790		DIN EN 27888 (C8):1993-11	8,00	7.4.14
Mangan	<0,003	mg/l	0,05		DIN EN ISO 17294-2 (E29):2017-01	12,00	7.6.17
Natrium	33	mg/l	200		DIN EN ISO 17294-2 (E29):2017-01	12,00	7.6.17
Org. geb. Kohlenstoff (TOC)	2,47	mg/l			DIN EN 1484 (H3):2019-04	10,00	7.6.15
Oxidierbarkeit als O <sub>2</sub>	1,0	mg/l	5		DIN EN ISO 8467 (H5):1995-05	12,00	7.4.22.2
Sulfat	67	mg/l	250		DIN EN ISO 10304-1 (D20):2009-07	16,00	7.6.11
Trübung	0,7	NTU			DIN EN ISO 7027-1:2016-11	7,00	7.6.8
pH-Wert	8,35		6,5 - 9,5		DIN EN ISO 10523 (C5):2012-04	8,00	7.4.16
Temperatur bei pH-Messung	21,8	°C			DIN EN ISO 10523 (C5):2012-04		
Calcitlöse-/abscheidekapazität (10 °C)	-3,9	mg/l	5		DIN 38404-10 (C10):2012-12	0,00	

**Zusätzliche Parameter**

Parameter	Messwert	Einheit	Grenzwert	GÜ	Methode	Gebühr	Nummer
o-Phosphat	0,10	mg/l			DIN EN ISO 15681-1:2005-05	12,00	7.4.11.2
pH-Wert d. Calciumcarbonatsättigung	7,69				DIN 38404-10 (C10):2012-12	0,00	
Gesamthärte	15,4	°dH			DIN EN ISO 17294-2 (E29):2017-01	0,00	
Säurekapazität bis pH 4,3	2,67	mmol/l			DIN 38409-7 (H7):2005-12	8,00	7.4.22.1
Säurekapazität bis pH 8,2	0,12	mmol/l			DIN 38409-7 (H7):2005-12	8,00	7.4.22.1
Calcium	73,0	mg/l			DIN EN ISO 17294-2 (E29):2017-01	12,00	7.6.17
Magnesium	22,6	mg/l			DIN EN ISO 17294-2 (E29):2017-01	12,00	7.6.17
Kalium	6,79	mg/l			DIN EN ISO 17294-2 (E29):2017-01	12,00	7.6.17

## Nichtrelevante Metabolite von Pestiziden

Parameter	Messwert	Einheit	Grenzwert	GÜ	Methode	Gebühr	Nummer
Chloridazon-desphenyl	<0,023	µg/l			DIN 38407-36:2014-09		
Chlorthalonil-R417888	<0,017	µg/l			DIN 38407-36:2014-09		
Dimethachlor-ESA	<0,024	µg/l			DIN 38407-36:2014-09		
Metazachlor-ESA	<0,017	µg/l			DIN 38407-36:2014-09		
Metazachlor-OA	<0,015	µg/l			DIN 38407-36:2014-09		
Metolachlor-ESA	<0,017	µg/l			DIN 38407-36:2014-09		
Metolachlor-OA	<0,009	µg/l			DIN 38407-36:2014-09		

---

Untersuchungsgebühr 825,70 €

\*1) Die Probenahme erfolgte nach:

- DIN EN ISO 19458 (K 19) 2006-12
- DIN EN ISO 5667-5 2011-02
- DIN EN ISO 5667-3 2019-7
- bei Legionellen zusätzlich nach DVGW-Arbeitsblatt W551